

HAKUBA VALLEY

Safety Tips

HAKUBA VALLEY Safety Tips 安全注意事項

～安全樂享 HAKUBA VALLEY 滑雪場與山岳滑雪區的溫馨提示～

為了讓您更好地享受 HAKUBA VALLEY 滑雪場及山岳滑雪區（Backcountry）的樂趣，下面為您提供重要的安全溫馨提示。HAKUBA VALLEY 致力於提供高水準服務，然而安全目標的實現，少不了每位客人的積極配合、高度的安全意識以及謹慎負責的行為。請務必閱讀如下重要事項，祝您度過安全而愉快的冬日假期。

1. 滑雪場

1.1. 請留意滑雪場「界線」及「禁止入內的區域」

在 HAKUBA VALLEY，滑雪場「界線」的標記統一為上端標示「黃色與黑色」的杆子；「禁止入內區域」的標記則統一為上端標示「黃色」的杆子。滑雪者有義務確認標識及滑雪道地圖，以掌握界線及禁止入內區域的位置，僅在受允許的滑雪道進行滑雪。當無法判別狀況時，請洽詢滑雪巡邏隊及滑雪場工作人員等。此外，「雪上運動安全基準」為日本全國滑雪場共通的規則，明定滑雪者須遵守滑雪場內的標誌及指示。

1.2. 請按照可控速度滑行

滑雪時保持可控的速度，最能避免事故發生。請保持無論發生任何意外，都能夠及時閃避、停止的速度。此外，滑雪道的交會處及纜車的乘車處為「降速區」，請確實減速。「雪上運動安全基準」及國際共通的滑雪規則「10 FIS Rules」中，皆有提及控制速度的重要性。

1.3. 時刻留意周圍情況，注意文明禮儀

衝撞意外往往起因於未仔細確認周遭的狀況。開始滑行前請確認四周的狀況，停止時請停在滑雪道的邊緣。請注意不要停止、逗留在因為坡度變化而造成上風處無法看見的視線死角區域。此外，若是遇到正在滑雪的孩童或是家庭，還請貼心地放慢您的速度。

1.4. 滑雪板務必繫上防脫落繩

在滑雪板上繫上防脫落繩，可以避免當發生滑雪板脫落的失誤時而造成重大事故。若是滑雪板不慎滑落，造成下方設施或是人員的傷害，肇事者將會被要求賠償。此外，跨坐在滑雪板上，將滑雪板當作雪橇滑行也是被禁止的。

1.5. 建議配戴安全帽

實驗證明，配戴安全帽可以減少意外對頭部造成的傷害。最新的產品不僅透氣性佳、舒適且輕量化，還可量身訂製。我們強烈建議未成年人、孩童以及要體驗地形公園的朋友配戴安全帽。

1.6. 在新雪區請與同伴一起滑行

因為陷入深雪而造成窒息死亡的憾事每年都在發生。此外，在能夠享受新雪的林地滑雪區，起因於衝撞樹木而導致的各式意外也時有所聞。請多人一起行動，隨時為可能發生的意外做好準備。另外，隨身攜帶救援哨能在緊急時派上用場。

1.7. 禁止在營業時間外進入滑雪道

營業時間外的滑雪道可能會進行壓雪或是除雪作業，十分危險。此外，也禁止在受許可場所外搭建帳篷及露營等。

1.8. 如出現違反滑雪場規則的行為，可能責令暫停使用纜車票，並勸退離場

滑雪場使用者有義務回應滑雪巡邏隊或是纜車工作人員的要求，出示纜車票。此外，違規行為一經發現，將立即責令停用纜車票，違規者也將被要求離場。

1.9. 出現緊急情況時，請迅速聯繫滑雪場工作人員

發生事故時，請盡速通報滑雪場工作人員及滑雪巡邏隊。您可以在纜車票售票窗口及滑雪場網站確認聯絡方式。

1.10. 欲瞭解更多詳細規則，請查閱滑雪場規範

滑雪場使用者須遵守各滑雪場的條款。條款中除了安全注意事項外，也記載了使用者與滑雪場的契約關係相關事項。您可以在各滑雪場的纜車票售票窗口、事務所、網站確認相關條款。

2. 山岳滑雪區

2.1. 請從指定的野雪門進入山岳滑雪區

在 ABLE 白馬五龍、八方尾根、柵池高原、白馬乘鞍、白馬 CORTINA 滑雪場皆設有野雪門。須經由此指定的野雪門才能夠進入山岳滑雪區。此為使用者的義務，禁止在滑雪道的中途擅自越過滑雪場界線。爺之岳、鹿島槍、白馬 SANOSAKA、白馬岩岳未設置野雪門，故在上述滑雪場不能進入山岳滑雪區。

2.2. 山岳滑雪區為非人工管理的地區，存在各種隱藏的危險因素

滑雪場以外，存在著雪崩、未被標示的岩石與障礙物、開裂雪面、溝壑地形上的坑洞等各式各樣的危險。即使僅僅是滑雪場界線外的 1m 處，也是「未經人工管理的斜坡」，滑雪巡邏隊不會進行巡邏。對於在山岳滑雪區所發生的事故，HAKUBA VALLEY 的各滑雪場將不負任何管理責任。

2.3. 與滑雪場相銜接的部分地區禁止入內

考量事故發生時的嚴重性，與滑雪場相銜接的部分斜坡禁止入內。封鎖區範圍是經由地區行政及相關組織規定。

2.4. 須要提前做好充足準備，確保裝備齊全

前往山岳滑雪區時，除了必備的雪崩安全裝備之外(雪崩信號器、探桿、雪鏟)，還須要備有在雪山中活動所須的各式裝備。此外，事前的訓練也十分重要。長野縣針對一般大眾成立了「山岳綜合中心」，敬請利用。入山前請務必制定好計畫，並將此計畫遞交給指定組織，亦或透過網路提交。部分當地的售票處可能會要求出示計畫書，請印出紙本或是留存在手機 APP 中隨時攜帶，以備不時之須。

2.5. 請掌握山岳情況及雪崩資訊

長野縣山岳遭難防止對策協會提供「信州的山岳情報」，長野縣警方則提供「山岳情報」等資訊。日本雪崩情報網上則每天早上都會更新「雪崩情報」。請在了解各式雪崩的危險性、雪崩可能發生的位置後，妥善規劃旅行計畫。當雪崩危險度達到「3 警戒」時，建議經驗尚淺的團體停留在滑雪場內。

2.6. 請小組行動，務必與有經驗的人士同行

請務必與有經驗的人一起行動，避免單獨前往。此外，須注意當小組的人數過多時，容易造成難以統一、增加管理風險。組成小組時請考量遊覽路線中地形上的危險。

2.7. 如經驗不足，建議嚮導陪同

HAKUBA VALLEY 區域內有具 100 年歷史的「嚮導組織」。若想要安全享受滑雪的樂趣，將存在於山岳滑雪區中的各種風險管理交由專業人員也是一個不錯的選擇。此外，HAKUBA VALLEY 區域內有許多提供嚮導服務的公司，享受服務前，請務必確認該名嚮導是否持有「國際山岳嚮導聯盟」的各國加盟嚮導組織頒發的資格認證。在日本，「日本山岳嚮導協會」便有加盟。

2.8. 搜救救援行動耗時，且可能會收費

行政機關的救援直升機可能會因為天候、風況，或是受其他救助行動的影響而無法出動。此時將改為地面救援行動，較為耗時。此外，依照遇難場所及救援狀況，須由民間救援隊出動時，搜索救援的費用將由遇難者負擔，建議您購買登山保險。

2.9. 出現緊急情況時，請迅速報警(110)或撥打消防熱線(119)

當判斷當下狀況無法與夥伴進行自我救助、或是與附近的團體互助時，請盡速向員警或是消防單位請求協助。緊急通報時，請利用智慧型手機的 GPS 定位功能，儘量正確告知避難場所。

滑雪場	緊急連絡電話
爺之岳滑雪場	+81-261-22-0551
鹿島槍滑雪場	+81-261-23-1707
白馬 SANOSAKA 滑雪場	+81-261-75-2452
ABLE 白馬五龍滑雪場	+81-261-75-2101
ABLE 白馬五龍 IIMORI	+81-261-75-2636
Hakuba47 冬季運動公園	+81-261-75-3533
白馬八方尾根滑雪場	+81-261-72-3704
白馬岩岳冰雪樂園	+81-261-72-2080
姆池高原滑雪場	+81-261-83-2427
白馬乘鞍溫泉滑雪場	+81-261-82-3923
白馬 CORTINA 滑雪場	+81-261-82-2650